

BOKUK

User Manual
Руководство пользователя



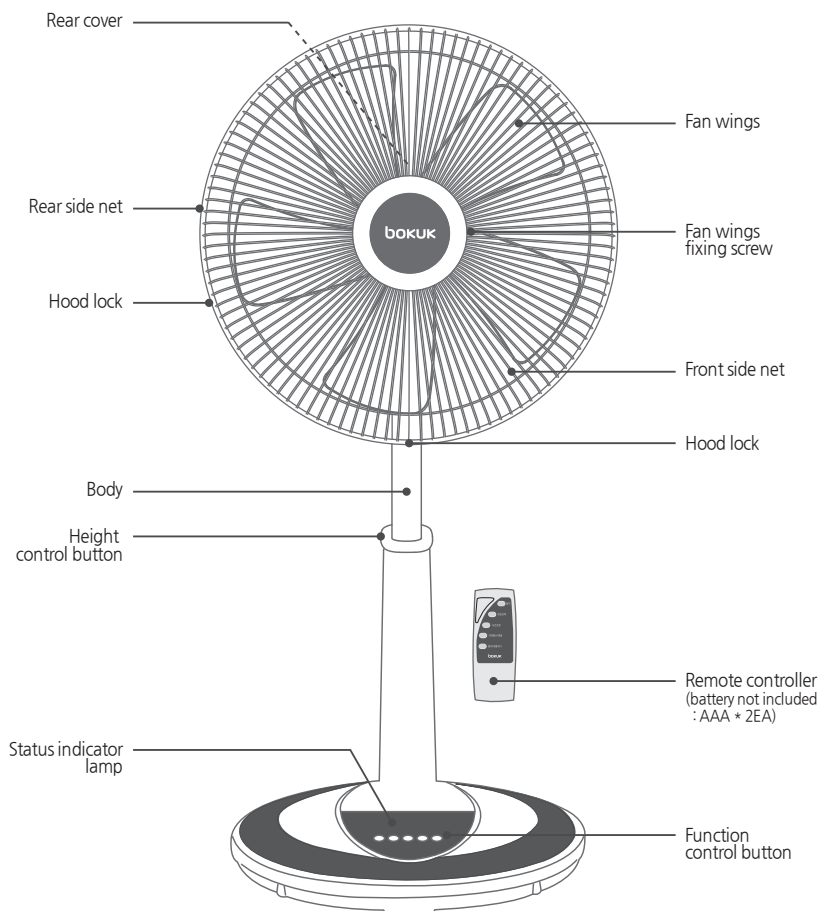
CAUTION / Бокук

- This product is intended for AC 220V, 50Hz only.
 - Please read the manual carefully before using the product.
 - Always keep the manual in a visible place.
 - Product appearance and specifications are subject to change without prior notice for performance improvement.
-
- Этот продукт предназначен только для переменного тока 220 В, 50 Гц.
 - Пожалуйста, внимательно прочитайте инструкцию перед использованием продукта.
 - Всегда держите руководство на видном месте.
 - Внешний вид и технические характеристики изделия могут быть изменены без предварительного уведомления для улучшения работы.

BKF-35R31

**BOKUK Seat Stand Fan
with Remote controller**

Name of each part

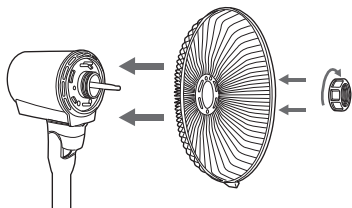


How to assemble / Как собрать

1 · Assembly of body & rear side safety net

As shown in the figure below, fit the motor rotation fan with the rear side of fan hole, and tighten the safety wire fixing screw to the right.

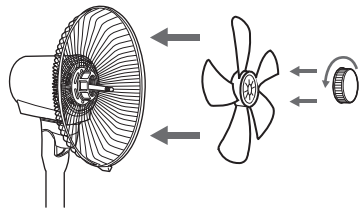
· **Сборка корпуса и задней боковой защитной сетки**
Как показано на рисунке ниже, установите вентилятора вращения двигателя с задней стороны отверстия вентилятора и затяните крепежный винт предохранительного троса вправо.



2 · Assembly of fan wings

Fit the rotating fans on the rotating shaft of the assembled fan as shown below, then tighten the fan wings fixing screw to the left to secure it firmly.

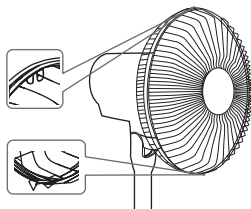
· **Сборка крыльев вентилятора**
Установите винты на вращающийся вал собранного вентилятора, как показано ниже, затем затяните крепежный винт крыльев вентилятора влево, чтобы надежно закрепить его.



3 · Assembly of safety net (front & rear side)

Fit the hook of the front safety net fixing ring tightly to the rear safety net, fit the rear safety net into the groove of the fixing ring, and tighten the fixing screw to secure the lower side.

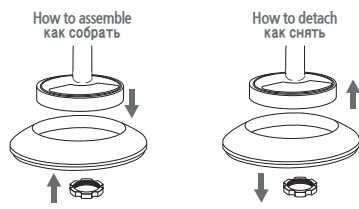
· **Сборка защитной сетки (передняя и задняя сторона)**
Надежно прикрепите крюк фиксирующего кольца передней и защитной сетки к задней защитной сетке, вставьте заднюю защитную сетку в паз фиксирующего кольца и затяните крепежный винт, чтобы закрепить нижнюю часть.



4 · How to assemble and detach

When assembling, fit the body into the groove of the pedestal and push it in, then fix it firmly with the fixing screw. When removing, please reverse the order of assembly.

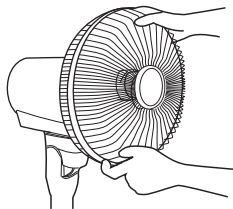
· **Как собирать и о**
При сборке вставьте корпус в паз подставки и вставьте его, затем плотно зафиксируйте его крепежным винтом. При снятии просьба поменять порядок сборки.



· How to separate front side safety net

Unscrew the lower set screw with a screwdriver, then grasp the top and bottom of the safety net retaining ring and remove it smoothly from the rear safety net.

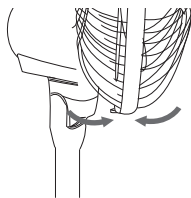
· **Как отделить переднюю сторону защитной сетки**
Отвинтить нижний установочный винт с помощью отвертки, а затем захватить верхнюю и нижнюю часть защитной сетки опорного кольца и отделить его плавно от задней защитной сетки.



· Detailed explanation of frond side safety net

As shown in the picture below, fit the net to the hook tightly which locates between the front net and the back net, then securely fix the safety net. Firmly tighten the hook.

· **Подробное описание защитной сетки с боковой стороны**
Как показано на рисунке ниже, плотно прикрепите сетку к крюку, который расположен между передней сеткой и задней сеткой, затем надежно закрепите защитную сетку. Крепко затяните крюк.



How to use / Как пользоваться

Power : 220V AC outlet, plug only
Питание: 220 В переменного тока, только вилка,



► **Make sure the fan wings and safety net are assembled properly before use.**

Перед использованием убедитесь, что крылья вентилятора и защитная сетка собраны правильно.

Select Timer
Выбор таймера



정지 바람세기 시간조절 바람신속 회전신속

► Select your desired operation time by pressing [TIMER CONRTOL] button on the body or remote controller.

Выберите желаемое время работы, нажав кнопку [TIMER CONRTOL] на корпусе или пульте дистанционного управления.

► The LED status indicator will light up whenever you press the button, and timer settings are available from minimum 30 mins to maximum 7 Hours + 30 mins. Светодиодный индикатор состояния загорается при каждом нажатии кнопки, и настройки таймера доступны от минимум 30 минут до максимум 7,5 часов.

Select wind strength & natural /sleep wind mode
Выбор силы ветра и режима естественного / спящего ветра



► You can select the desired wind strength by pressing the [Wind Strength] button on the main unit or remote control. Вы можете выбрать желаемую силу ветра, нажав кнопку [Сила ветра] на основном устройстве или пульте дистанционного.

► You can select [Select Wind] on the main body or [Natural Wind /Sleep Wind] by remote controller. Вы можете выбрать [Выбор ветра] на основном корпусе или [Естественный ветер / Спящий ветер] с помощью пульта дистанционного управления.

★ The LED status indicator will light up when each function is activated. Светодиодный индикатор состояния загорается при активации каждой функции.

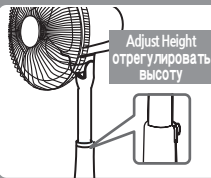
How to operate remote controller
Как управлять пультом дистанционного

► Point the remote control receiver towards the fan unit and press the desired function button. Направьте пульт дистанционного управления на вентиляторный блок и нажмите нужную кнопку.

► Remote control operation may not work well if there are obstacles or far distance. Пульт дистанционного управления может не работать при наличии препятствий и большого расстояния.

► Use batteries that meet the remote control specifications. (AAA size * 2 EA) Используйте батареи, которые соответствуют спецификации пульта дистанционного управления. (Размер AAA * 2EA)

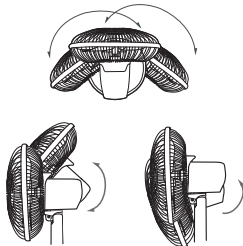
Adjusting Height / Регулирование высоты



► When adjusting height : press the [Adjust Height] button and adjust desired height, holding the body and neck. При регулировке высоты: нажмите кнопку [Adjust Height] и отрегулируйте желаемую высоту, удерживая выдвижную основание и корпус.

► When fixing height : Take the body and neck, then lower them to the maximum limit. It will be automatically fixed. (Useful when moving product) установка высоты: возьмите выдвижную трубку и корпус, затем опустите их до максимального предела. Это будет автоматически исправлено. (Полезно при перемещении товара)

How to rotate/adjust fan angle / Как вращать/регулировать угол наклона вентилятора



► Set to rotate left and right repeatedly : Press [SELECT ROTATION] on the main body or remote controller.

Установите для многократного вращения влево и вправо: нажмите [SELECT ROTATION] на основном корпусе или на пульте дистанционного.

► Set to adjust left or right : Hold the rear cover and turn the fan to the left or right side, then fix it. ※ Excessive force may cause failure or damage of the product.


Регулирование влево или вправо: удерживайте задний корпус и поверните вентилятор влево или вправо, затем закрепите его. ※ Чрезмерное усилие может привести к поломке или повреждению.

► Adjust upper/down angle : Hole the rear cover and fix it as upper or down. Наклоните верхний / нижний угол. Поверните задний корпус и закрепите ее вверх или вниз.

How to use / Как пользоваться

Precautions

Note

 **[WARNING]** indicates serious damage or vital threatening actions that requires never to do so.

 **[ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ]** указывает на серьезный ущерб или опасные для жизни действия, к которым никогда не требуются.

Примечание

 **[CAUTION]** indicates actions which cause usual damage.

 **[ВНИМАНИЕ]** указывает на действия, которые наносят обычный ущерб.

WARNING / РЕДУПРЕЖДЕНИЕ

WARNING РЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Do not try disassembling or modifying the product.
Не пытайтесь разбирать или модифицировать изделие.

It may cause fire, electric shock, injury.
Это может привести к пожару, поражению электрическим током, травме.

WARNING РЕДУПРЕЖДЕНИЕ



While operating, never put hands or stuffs into the fan.
Во время работы никогда не кладите руки или предметы в вентилятор.

It may cause damaged fan wings, breakdown of product. Need careful caution for domestic use with children.

Это может привести к повреждению крыльев в вентиляторе, поломке продукта.
Необходима крайняя осторожность в бытовом использовании детьми.

WARNING РЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Use the product alone in one outlet.
Используйте продукт один в одной розетке.

When several products are used at the same time, it may cause fire.
Если одновременно используется несколько продуктов, это может привести к пожару.

WARNING РЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Do not damage the power plug.
Не повреждайте штепсельную вилку.

It may cause fire, electric shock.
Это может привести к пожару, поражению электрическим током.

- Do not lengthen the power cord.
- Do not place anything on the power plug.
- If power plug is damaged, do not use the product and ask for A/S right away.
- Не удлиняйте шнур питания.
- Не кладите на него штепсельную вилку.
- Если штепсельная вилка повреждена, не пользуйтесь продуктом и сразу же обратитесь в A/S.

WARNING РЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Do not use in wet places. Do not touch the plug with wet hands.

Не используйте во влажных местах. Не прикасайтесь к вилке мокрыми руками.

This may cause electric shock.
Это может привести к поражению электрическим током.

WARNING РЕДУПРЕЖДЕНИЕ

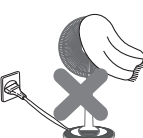


Hold the plug when unplugging.
Держите вилку при отключении.

Cord parts may be broken if cord is pulled, which may cause heat generation or ignition.

При вытаскивании шнура части шнура могут сломаться, что может привести к выделению тепла или возгоранию.

WARNING РЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Do not hang towels, clothes, or other cloths on the safety net.

Не вешайте полотенца, одежду или другие ткани на защитную сетку.

In case the fabric gets wound into the fan, it may cause a breakdown of product, may the stuck wings also cause a fire due to overheat.

Если ткань наматывается на вентилятор, это может привести к поломке продукта, ил и привести к пожару из-за перегрева.

WARNING РЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Do not use the product for a long time.
Не используйте изделие в течение длительного времени.

Long-term use of the product in a closed area during sleep may cause suffocation, which is fatal for children, patients, and the elderly.

Длительное использование продукта в закрытом помещении во время сна может вызвать удушье, которое может привести к летальному исходу для детей, пациентов и пожилых людей.

How to use / Как пользоваться

Precautions

Note

- ▶ Plug the plug firmly into the outlet. In case of faulty use, it may cause electric shock, short circuit, fire.
- ▶ When using the rotation function, use it in a place where function would not be disturbed. If it interferes with rotation, it may cause malfunction and fire.
- ▶ Do not disassemble the safety net except when cleaning. Never use it in without safety net, which may result serious injury.
- ▶ Make sure fan wings and safety net is firmly fixed. Failure to do so may result in damage, malfunction or injury.
- ▶ Do not connect the power cord to the power supply while the safety net is disconnected. It may cause injury.

нота


- ▶ Надежно вставьте вилку в розетку. В случае неправильного использования это может привести к поражению электрическим током, короткому замыканию, пожару
- ▶ При использовании функции вращения используйте ее там, где функция не будет нарушена. Помехи при вращении, могут привести к неисправности и пожару.
- ▶ Снимайте защитную сетку только при чистке. Использование вентилятора без защитной сетки может привести к серьезным травмам.
- ▶ Убедитесь, что крылья вентилятора и защитная сетка надежно закреплены. Невыполнение этого требования может привести к повреждению, неисправности или травме.
- ▶ Не подключайте шнур питания к источнику питания, пока защитная сетка не установлена отключена. Это может привести к травме.

⚠ CAUTION / ВНИМАНИЕ

CAUTION ВНИМАНИЕ

Be sure to check the voltage when using.
(AC 220V, 50Hz only)

Обязательно проверьте напряжение при использовании.
(220 В переменного тока, только 50 Гц)



CAUTION ВНИМАНИЕ

Do not use spray insecticide, benzene, thinner, etc. Plastics may deteriorate or cause metal corrosion.

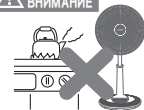
Использование аэрозольных инсектицидов, бензол, растворителей и т. д. может повредить Пластмассу или вызвать коррозию металла.



CAUTION ВНИМАНИЕ

It may cause fire when operating the product near high temperature materials.


Это может привести к пожару при работе с продуктом вблизи нагревательных приборов и пламени.



CAUTION ВНИМАНИЕ

If the height adjustment button is pressed while the wings and the safety net are not fixed, the motor part may protrude and get injured.

Если нажать кнопку регулировки высоты, а крылья и защитная сетка не зафиксированы, моторная часть может вывалиться и получить травму.



- ▶ If the wing is severely shaken or strange noise is generated, stop using it and ask A/S. May the fixing screws of fan wing might get loosen or motor problem are the main causes. Keep using the product. May cause malfunction, fire, or injury.
- ▶ Do not move the fan during operation. There is a risk of damage or injury.
- ▶ Be sure to unplug the power plug when you are away or not using it for a long time.
- ▶ Do not leave it on an uneven surface, the fan may fall over during operation and cause damage or injury.
- ▶ Do not use it in outdoors or under direct sunlight.
- ▶ Do not unplug the power plug during use.
- ▶ Do not damage, drop the product.
- ▶ Do not use in the following places: Where there are stuffs like curtains, blinds, etc. to be rolled into the safety net, place where the rain water may fall into the product, a place with high humidity, near the electric kitchen appliances or near the heating devices, place where near flammable gas or electric shorts may arise.
- ▶ Please thoroughly check the fan that has been used for a long time. Check carefully if the wings do not rotate properly, or the wing rotation is slow or irregular, the motor is not hot enough or not, or noise is generated during rotation.
- ▶ Do not operate if the wings are damaged. It may cause injury.
- ▶ If the power cord is damaged, contact the A / S center to replace the power cord.

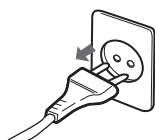
- ▶ Если крыло сильно встряхнуло или появился странный шум, прекратите его использование и обратитесь в сервисный центр A/S. Возможно, ослабление крепежных винтов крыла и вентилятора или проблема с двигателем являются основными причинами. Дальнейшее использование изделия может стать причиной неисправности, пожара или травмы.
- ▶ Не двигайте вентилятор во время работы. Существует риск повреждения или трещины.
- ▶ Убедитесь в том, что вы отсоединили вилку шнура питания, когда вы в отъезде или не пользуетесь его долгое время.
- ▶ Не оставляйте его на неровной поверхности. Во время работы на неровной поверхности вентилятор может упасть и стать причиной повреждения или травмы.
- ▶ Не используйте его на открытом воздухе или под прямыми солнечными лучами.
- ▶ Не отсоединяйте сетевой шнур во время использования.
- ▶ Не повреждайте, не роняйте продукт.
- ▶ Не используйте в следующих местах: где занавески, жалюзи и т. п. Они должны быть вкатаны в защитную сетку. В местах, где дождевая вода может попасть в изделие. В местах с высокой влажностью запрещается использовать вентилятор. Нельзя использовать рядом с электрическими кухонными приборами или рядом с нагревательными приборами. В местах, где могут возникнуть легко воспламеняющиеся газы или электрические разряды.
- ▶ Пожалуйста, тщательно проверьте вентилятор, который не использовался в течение длительного времени. Тщательно проверьте, вращаются ли крылья должным образом, или вращение крыла медленное или нерегулярное, двигатель достаточно горячий или нет, или шум во время вращения.
- ▶ Не используйте, если крылья повреждены. Это может привести к травме.
- ▶ Если шнур питания поврежден, обратитесь в сервисный центр A/S для замены шнура питания.

How to clean/ Before A/S Request / Product Feature

Как очистить / Перед запросом A/S / Характеристика продукта

How to clean / Как очистить

Step 1



Before cleaning, please unplug the power cord first, then disassemble the fan net and fan wings reversely.

Перед чисткой, пожалуйста, сначала отсоедините шнур питания, а затем снимите сетку вентилятора и крылья вентилятора в обратном порядке.

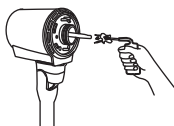
Step 2



When cleaning, please wipe the fan wings, fan net and others with a soft cloth moistened with neutral detergent. Do not use volatile wax, thinner, benzene, etc. as they may cause deformation and discoloration of the product.

При чистке протрите крылья вентилятора, сетку вентилятора и другие предметы мягкой тканью, смоченной нейтральным моющим средством. Не используйте летучие вещества, такие как бензин, уайт-спирит и т.д. Так как они могут вызвать деформацию и изменение цвета продукта.

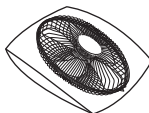
Step 3



After removing the moisture of motor shaft and drying fully, oil the motor shaft to prevent rust.

После удаления влаги с вала двигателя и полного высыхания смажьте вал двигателя, чтобы предотвратить ржавчину.

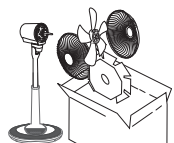
Step 4



Put the fan net in a plastic bag to protect paint not to be peeled off, and store it in a dry place.

Положите сетку вентилятора в полиэтиленовый пакет, чтобы краска не отслоилась, и храните ее в сухом месте.

Step 5



Keep it in a packing box to protect the product even from small shock when storing the product.

Храните его в упаковочной коробке, чтобы защитить продукт даже от небольших ударов при хранении продукта.

How to store/Как хранить

- Clean the exterior and interior of product thoroughly.
 - Do not use chemicals or general detergents.
 - Remove any moisture from the product thoroughly.
 - Wipe it with a soft cloth or dry it in a cool shade. Store the product as packed.
 - Place the product in a packing box and store it in a dry place.
- Тщательно очистите внешнюю и внутреннюю поверхность изделия.
 - Не используйте химические или общие моющие средства.
 - Тщательно удалите влагу с продукта.
 - Протрите его мягкой тканью или высушите в прохладном оттенке. Храните продукт в упаковке.
 - Поместите продукт в упаковочную коробку и храните в сухом месте.

Before A/S Request / Перед запросом A/S

Problems found	Check Points
When product is not working Когда продукт не работает	<ul style="list-style-type: none"> - Check if the power cord is plugged. - Проверьте, подключен ли шнур питания. - Check if fan wings are hooked to the net. - Проверьте, не задевают ли крылья вентилятора защитную сетку. - Check if the product is connected to 110V. - Проверьте, подключен ли продукт к питанию 110В.
When the fan makes strange noise while operating Когда вентилятор издает странный шум во время работы	<ul style="list-style-type: none"> - Check if screws of fan wings and net are thoroughly tightened. - Проверьте, хорошо ли затянуты винты крыльев вентилятора и сетки.

Product Feature / Характеристика продукта

MODEL NAME	BKF-35R31	DIMENSIONS	405 X 355 X 715 (MAX : 880)
RATED VOLTAGE	AC 220V 50Hz	WEIGHT	3.3Kg
POWER CONSUMPTION	52W	WIND STRENGTH	3 Stages (Breeze, Mild Wind, Strong Wind)

고객카드

제품명	좌석용 리모컨 선풍기(35cm)		모델명	BKF-35R31
판매일	년 월 일			
고객성명	전화		주소	
대리점상호	전화		주소	

메모란

제품보증서

품질보증기간 2년
부품보유기간 5년

제품명	좌석용 리모컨 선풍기(35cm)		모델명	BKF-35R31
판매일	년 월 일			
고객성명	전화		주소	
대리점상호	전화		주소	

●수리를 의뢰할 때는 구입일자가 기재된 본 보증서를 제시해야 충분한 서비스를 받으실 수 있으므로 잘 보관하시기 바랍니다.

1. 본 제품에 대한 품질 보증은 보증서에 기재된 내용으로 보증해역을 받습니다.
2. 무상보증 기간은 구입 일로부터 산정되므로 구입일자를 기재 받으시기 바랍니다.
(구입일자 확인이 안될 경우 제조년월일로 부터 27개월이 경과한 날까지 품질보증 기간을 기산합니다)
3. 가정용 제품을 영업용도(영업활동, 비정상적인 사용환경 등)로 사용하거나, 산업용 제품의 경우에는 무상보증 기간을 12개월로 적용합니다.
4. 이 보증서는 재발행되지 않습니다.

소비자 피해보상 안내

소 비 자 피 해 유 형		보 상 내 역	
		보증기간이내	보증기간경과후
정상적인 사용상태에서 자연발생한 성능가능 상의 고장(생성시 (부품보유기간이내)	구입 10일 이내에 중요한 수리를 요하는 경우	제품교환 또는 구입가 환불	
	구입 1개월 이내에 중요 부품에 수리를 요하는 경우	제품교환	
	교환된 제품이 1개월 이내에 중요한 수리를 요하는 경우	구입가환불	
	수리가능 하자 발생시 동일하자에 대하여 수리했으나 고장이 재발(3회째)	무상수리	유상수리
	수리를 부품을 보유하고 있지 않아 수리가 불가능한 경우 소비자가 수리 의뢰한 제품을 사업자가 분실한 경우 제품 구입후 운송과정 및 제품 설치 중 발생한 피해	제품교환 또는 구입가 환불	정액 감가상각한 잔여 금액에 구입가의 5%를 가산하여 환급
소비자의 고의, 과실에 의한 성능, 기능상의 고장	수리가 가능한 경우 유상수리 수리가 불가능한 경우	제품교환 유상수리	유상수리 유상수리 유상수리에 해당되는 금액정수후 제품교환
■ 전제조건(화재, 열해, 가스, 지진, 풍속해 등에 의해 고장이 발생하였을 경우 ■ 사용 전원의 이상 및 접속기기의 불량으로 인하여 고장이 발생하였을 경우 ■ 서비스 센터의 수리기술자가 아닌 사람이 수리 또는 개조하여 고장이 발생하였을 경우		■ 사용상 정상 미모되는 소모성 부품을 교환하는 경우 ■ 기타 제품 자체의 하자가 아닌 외부 원인으로 인한 경우	유상수리 유상수리

* 명시되지 않은 사항은 공정거래위원회의 소비자 분쟁 해결기준을 따릅니다.

#1302

(주) 보국전자

대구광역시 달서구 대천동 625번지
고객상담실:1588-8775
www.bokuk.com